

Zapytanie ofertowe

Szanowni Państwo,

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą w Krakowie, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zaprasza do:

Złożenia oferty na realizację zamówienia zgodnie z warunkami określonymi w zapytaniu ofertowym

1. Opis przedmiotu zamówienia:

usługi wydawnicze dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury polegające na wydaniu czterech zeszytów „Kwartalnika Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury” w wersji elektronicznej (e-book).

Przedmiot zamówienia obejmuje przygotowanie:

- A. tekstu ww. publikacji, w tym wykonanie:
 - redakcji wydawniczej (obejmującej korektę merytoryczną, przygotowanie spisu treści, bibliografii załącznikowych),
 - korekty językowej (j. polski i j. angielski);
- B. oprawy graficznej;
- C. składu i przygotowania e-booka w formatach EPUB, MOBI oraz PDF (indywidualnego pliku dla każdego publikowanego tekstu w obrębie każdego z czterech zeszytów oraz finalnego składu każdego z czterech zeszytów Kwartalnika).

Szczegółowy opis znajduje się w załączniku nr 2 do zapytania ofertowego.

Informacje dodatkowe:

- 1) Miejsce realizacji przedmiotu zamówienia: zdalnie
- 2) Okres gwarancji: nie dotyczy
- 3) Warunki płatności: do 21 dni po realizacji każdego etapu licząc od doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT/rachunku pod warunkiem odbioru przedmiotu zamówienia bez zastrzeżeń;
- 4) **i** Deklaracja dostępności Zamawiającego znajduje się na stronie internetowej: <https://www.kssip.gov.pl/deklaracja-dostepnosci>;

2. **i** Warunki udziału w postępowaniu:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy:

- 1) posiadający niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponujący osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia, tj.:
 - a) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonali należycie 2 publikacje w całości z zakresu nauk prawnych odpowiadające rodzajem usług stanowiącej

przedmiot zamówienia tzn. polegające na opracowaniu graficznym, redakcji merytorycznej i językowej, składzie i przygotowaniu wersji elektronicznej publikacji (e-booka), dla których został nadany nr ISBN lub ISSN, o objętości min. 100 stron każda.

- b) dysponują lub będą dysponować 5 (czterema) osobami, które będą uczestniczyć w realizacji zamówienia, w tym:
- jedną osobą odpowiedzialną za korektę w języku polskim (językową, stylistyczną, gramatyczną, interpunkcyjną) spełniającą następujące warunki:
 - wykształcenie co najmniej wyższe magisterskie polonistyczne;
 - biegła znajomość języka polskiego w mowie i piśmie;
 - doświadczenie w zakresie wykonania korekty stylistycznej, językowej, gramatycznej i interpunkcyjnej przy co najmniej 2 publikacjach o różnych tytułach o objętości co najmniej 100 stron każda (zastrzeżenie dotyczące objętości nie dotyczy zeszytów czasopism naukowych), w tym co najmniej 1 w całości z zakresu nauk prawnych;
 - jedną osobą, która będzie odpowiedzialna za korektę merytoryczną w aspekcie prawniczym, spełniającą następujące warunki:
 - wykształcenie co najmniej wyższe prawnicze,
 - biegła znajomość języka polskiego w mowie i piśmie;
 - doświadczenie w zakresie wykonywania korekty merytorycznej w aspekcie prawniczym przy co najmniej 2 publikacjach o różnych tytułach, w całości z zakresu nauk prawnych i objętości co najmniej 100 stron każda (zastrzeżenie dotyczące objętości nie dotyczy zeszytów czasopism naukowych);
 - jedną osobą odpowiedzialną za korektę w języku angielskim, która posiada co najmniej dwuletnie doświadczenie w wykonywaniu korekty tekstów prawniczych w języku angielskim;
 - jedną osobą, która będzie wykonywać przedmiot zamówienia w zakresie opracowania graficznego, która posiada co najmniej trzyletnie doświadczenie w realizacji komputerowego opracowania graficznego
 - jedną osobą, która będzie wykonywać przedmiot zamówienia w zakresie przygotowania publikacji elektronicznej, która posiada co najmniej dwuletnie doświadczenie w realizacji publikacji elektronicznych (e-booków w formatach epub i mobi).

Powyższe funkcje mogą być łączone przez jedną lub kilka osób, jednak warunki przypisane danej funkcji każdorazowo muszą być spełnione samodzielnie w całości.

- 2) znajdujący się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie niniejszego zamówienia

Ocena spełnienia wyższych warunków będzie dokonana w oparciu o oświadczenie Wykonawcy złożone w formularzu oferty wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do zapytania ofertowego

3. Termin realizacji zamówienia:

Termin/okres: od dnia zawarcia umowy, jednak nie wcześniej niż od dnia 2 stycznia 2025 r.

Zamówienie będzie realizowane w ciągu 2025 r. w etapach:

I zeszyt do 15 kwietnia 2025 r.,

II zeszyt do 15 lipca 2025 r.,

III zeszyt do 15 października 2025 r.,

IV zeszyt do 31 grudnia 2025 r.

4. **i** Kryteria oceny ofert:

Przy wyborze oferty najkorzystniejszej Zamawiający będzie stosował następujące kryteria i ich wagi:

1) Kryterium Cena: **60%**

Opis sposobu oceny kryterium oraz obliczania wartości kryterium:

Punkty w kryterium cena oferty zostaną przyznane wg wzoru:

$$\text{cena oferty} = (C \text{ min}/C \text{ n}) \times 60$$

gdzie:

C min – cena oferty niepodlegającej odrzuceniu z najniższą ceną,

C n – cena oferty ocenianej;

2) **i** Kryterium **Doświadczenie osoby odpowiedzialnej za korektę w języku polskim**

Wartość kryterium: **20%**

Opis sposobu oceny kryterium oraz obliczania wartości kryterium:

Wykonawca otrzyma odpowiednio 5 punktów za każdą dodatkową publikację (powyżej określonego minimum) o różnych niepowtarzających się tytułach i objętości co najmniej 100 stron każda (zastrzeżenie dotyczące objętości nie dotyczy zeszytów czasopism naukowych) w całości z zakresu nauk prawnych, przy której osoba odpowiedzialna za korektę w języku polskim dokonała korekty językowej, stylistycznej, gramatycznej i interpunkcyjnej, łącznie nie więcej niż 20 punktów. Ocena oferty w niniejszym kryterium dokonana zostanie na podstawie informacji zawartych w formularzu ofertowym.

3) Kryterium **Doświadczenie osoby odpowiedzialnej za korektę merytoryczną w aspekcie prawniczym**

Wartość kryterium: **20%**

Opis sposobu oceny kryterium oraz obliczania wartości kryterium:

Wykonawca otrzyma odpowiednio 5 punktów za każdą dodatkową publikację (powyżej określonego minimum), o różnych niepowtarzających się tytułach, w całości z zakresu nauk prawnych i objętości co najmniej 100 stron każda (zastrzeżenie dotyczące objętości nie dotyczy zeszytów czasopism naukowych), przy której osoba odpowiedzialna za korektę merytoryczną w aspekcie prawniczym dokonała korekty merytorycznej w aspekcie prawniczym, łącznie nie więcej niż 20 punktów. Ocena oferty w niniejszym kryterium dokonana zostanie na podstawie informacji zawartych w formularzu ofertowym

5. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty

Zamawiający wybierze ofertę:

- 1) spełniającą wszystkie wymagania oraz warunki udziału w postępowaniu oraz taką, która uzyska największą liczbę punktów zgodnie z wyżej przyjętymi kryteriami oceny ofert.
- 2) Wykonawcy, który nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust.1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. 2024 r. poz. 507). W przypadku Wykonawcy wykluczonego na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. 2024 r. poz. 507), Zamawiający odrzuci ofertę takiego Wykonawcy.

6. Termin i sposób składania ofert:

- 1) Ofertę należy złożyć:
 - a) do dnia 9 grudnia 2024
- 2) Określenie miejsca i sposobu składania ofert:
 - a) pocztą elektroniczną na adres (e-mail): redakcja@kssip.gov.pl

7. Informacje dodatkowe:

- 1) Ofertę należy sporządzić na załączonym do zapytania ofertowego formularzu oferty i przekazać do Zamawiającego zgodnie ze sposobem określonym w ust. 6 pkt 2.
- 2) W ofercie należy wskazać cenę **z VAT i bez VAT** na określony w zapytaniu ofertowym przedmiot zamówienia. Cenę oferty, ceny jednostkowe, wszelkie obliczenia należy dokonać z dokładnością do pełnych groszy (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zarówno przy kwotach netto i brutto), przy czym końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza.

8. Wszelkich informacji udziela:

Pani: Joanna Sutula tel.: 691 30 22 39, e-mail: redakcja@kssip.gov.pl

9. Klauzula informacyjna dla Wykonawcy:

Administratorem danych osobowych zawartych w dokumentach postępowania, w tym w ofercie składanej przez Wykonawcę ubiegającego się o udzielenie zamówienia publicznego, a także w dokumentach podwykonawców oraz podmiotów trzecich udostępniających zasoby oraz w dokumentach związanych z realizacją udzielonego zamówienia jest Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury (dalej: KSSiP), z siedzibą przy ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków.

Administrator informuje, że:

- 1) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych (IOD), również w zakresie realizacji praw, o których mowa w ust. 5, realizowany jest za pośrednictwem adresu mailowego: iod@kssip.gov.pl.
- 2) Pani/Pana dane będą przetwarzane w celu udzielenia i realizacji zamówienia publicznego oraz jego rozstrzygnięcia, ponadto zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

oraz jej realizacji, na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych – zgodnie z art. 6 ust. 1 c RODO.

- 3) Pani/Pana dane będą przetwarzane jedynie przez upoważnionych pracowników KSSiP zaangażowanych w proces udzielenia i realizacji zamówienia publicznego oraz mogą być udostępniane organom i osobom uprawnionym na mocy przepisów prawa.
- 4) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą do czasu zakończenia procesu udzielenia i realizacji zamówienia publicznego. Po zakończeniu procesu dane będą przechowywane przez okres określony w przepisach prawa oraz wewnętrznych procedurach archiwizacyjnych KSSiP.
- 5) Przysługuje Pani/Panu, na zasadach określonych w RODO i przepisach prawa krajowego, prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania.
- 6) Wskazane w punkcie 5 prawa podlegają następującym ograniczeniom:
 - a) skorzystanie z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia danych (art. 16 RODO) nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu postępowania oraz jego załączników;
 - b) prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych (art. 18 RODO) nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania.
- 7) Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 8) Podanie danych w procesie udzielenia i realizacji zamówienia publicznego jest wymogiem ustawowym, jest niezbędne do skutecznego jego przeprowadzenia. Niepodanie danych skutkuje brakiem możliwości udziału w procesie.
- 9) Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w celach związanych z automatycznym podejmowaniem decyzji, w tym w oparciu o profilowanie.
- 10) Pani/Pana dane nie będą przekazywane do państw trzecich, ani do organizacji międzynarodowych.

10. Uwagi końcowe

- 1) W przypadku, gdy w wyniku niniejszego postępowania wartość zamówienia wyniesie lub przekroczy kwotę 130 000 zł (bez VAT), złożone oferty posłużą wyłącznie do oszacowania wartości zamówienia w celu przeprowadzenia postępowania w trybie ustawy Pzp;
- 2) Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia bez podawania przyczyny na każdym etapie postępowania;
- 3) Zamawiający może unieważnić postępowanie, w szczególności, jeżeli:
 - a) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że Zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty;

- b) Wykonawcy tak samo ocenieni, złożą oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie;
 - c) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć;
 - d) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego;
- 4) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oferty oraz jej dostarczeniem ponosi Wykonawca.
 - 5) Wykonawcom biorącym udział w postępowaniu nie przysługują żadne roszczenia z tytułu unieważnienia postępowania przez Zamawiającego.
 - 6) Zamawiający zastrzega, że jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający może wezwać Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
 - 7) Zamawiający zastrzega, że może podjąć negocjacje z Wykonawcą/Wykonawcami w zakresie ceny oferty.
 - 8) Zamawiający dokona poprawy oczywistych omyłek rachunkowych polegających na błędnym przemnożeniu, zsumowaniu poszczególnych pozycji w formularzu ofertowym z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek.
 - 9) Zamawiający może wezwać Wykonawcę do wyjaśnienia treści złożonej oferty. Nieprzedłożenie przez Wykonawcę wyjaśnień treści oferty w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie skutkować będzie odrzuceniem oferty. Niedopuszczalne jest prowadzenie między Zamawiającym a Wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty, poza sytuacją opisaną w ust. 10 pkt. 7)
 - 10) Zamawiający przewiduje możliwość jednokrotnego wezwania Wykonawcy do uzupełnienia dokumentów, wskazanych w zapytaniu ofertowym, w sytuacji ich niezłożenia wraz z ofertą. Nieprzedłożenie przez Wykonawcę uzupełnionych dokumentów w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie skutkować będzie odrzuceniem oferty. Nie wzywa się Wykonawcy, jeżeli dokument służy potwierdzeniu zgodności z cechami lub kryteriami określonymi w opisie kryteriów oceny ofert.
 - 11) Oferty zawierające zapisy niezgodne z postanowieniami zapytania lub wniesione po terminie składania ofert pozostawia się bez rozpatrzenia.

Załączniki:

1. Załącznik nr 1 - Formularz ofertowy
2. Załącznik nr 2 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
3. Załącznik nr 3 – Projektowane zapisy umowy

Joanna Sutuła

Imię i nazwisko, podpis pracownika sporządzającego zapytanie ofertowe